



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 63/17
V Lucemburku dne 14. června 2017

Rozsudek ve věci C-422/16
Verband Sozialer Wettbewerb eV v. TofuTown.com GmbH

Čistě rostlinné produkty v zásadě nemohou být uváděny na trh pod označeními, která, jako označení „mléko“, „smetana“, „máslo“, „sýr“ nebo „jogurt“, unijní právo vyhrazuje pro produkty živočišného původu

To platí i tehdy, pokud jsou tato označení doplněna vysvětlujícími nebo popisnými údaji o rostlinném původu dotčeného výrobku. Existuje však seznam výjimek.

Německá společnost TofuTown vyrábí a distribuuje vegetariánské/veganské potraviny. Propaguje a distribuuje konkrétně čistě rostlinné produkty pod názvy „Soyatoo tofu máslo“, „rostlinný sýr“, „Veggie-Cheese“, „cream“ a dalšími podobnými názvy. Verband Sozialer Wettbewerb, německé sdružení, jehož posláním je zejména bojovat proti nekalé hospodářské soutěži, má za to, že tato propagace porušuje unijní právní úpravu označení mléka a mléčných výrobků¹. Podalo tedy proti společnosti TofuTown žalobu na zdržení se jednání k Landgericht Trier (zemský soud v Trevíru, Německo).

TofuTown má naproti tomu za to, že její reklama není s dotčenou právní úpravou v rozporu. Způsob, jak spotřebitel chápe tato označení, se totiž podle ní v posledních letech výrazně změnil. Kromě toho nepoužívá označení jako „máslo“ nebo „cream“ samostatně, ale vždy ve spojení s výrazy odkazujícími na rostlinný původ dotčených produktů, jako například „tofu máslo“ nebo „rice spray cream“.

V tomto kontextu požádal Landgericht Soudní dvůr o výklad předmětné unijní právní úpravy.

V dnešním rozsudku Soudní dvůr konstatoval, že dotčená právní úprava pro účely uvádění na trh a reklamy v zásadě vyhrazuje výraz „mléko“ pouze pro mléko živočišného původu. Kromě toho tato právní úprava vyhrazuje názvy jako „smetana“, „šlehačka“², „máslo“, „sýr“ a „jogurt“ výlučně pro mléčné výrobky s výhradou výslovně stanovených výjimek³, to znamená výrobky získané z mléka.

Soudní dvůr z toho dovozuje, že výše uvedené názvy nelze legálně použít pro označení čistě rostlinného produktu, ledaže je tento produkt uveden na seznamu stanovícím výjimky, což neplatí pro sóju ani pro tofu.

Soudní dvůr upřesnil, že doplnění takových popisných nebo vysvětlujících údajů o rostlinném původu dotčeného produktu, jaké používá TofuTown, nemá na tento zákaz vliv.

Soudní dvůr dále dodal, že tento výklad dotčené právní úpravy nenaráží na zásadu proporcionality ani na zásadu rovného zacházení.

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. 2013, L 347, s. 671).

² To znamená vyšlehaná smetana.

³ Jako například pro výrobek tradičně nazývaný ve francouzštině „crème de riz“. Podobně je mezi těmito výjimkami rovněž výslovně dovoleno za určitých podmínek použít v názvu produktu anglický výraz „cream“ s doplňujícím výrazem, zejména k označení alkoholických nápojů nebo polévek. Seznam výjimek je uveden v rozhodnutí Komise 2010/791/EU ze dne 20. prosince 2010, kterým se stanoví seznam produktů uvedených v bodě III odst. 1 druhém pododstavci přílohy XII nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. 2010, L 336, s. 55).

Pokud jde o zásadu proporcionality, Soudní dvůr zejména uvedl, že doplnění popisných nebo vysvětlujících údajů nemůže s jistotou zabránit každému nebezpečí záměny u spotřebitele.

V souvislosti se zásadou rovného zacházení Soudní dvůr konstatoval, že TofuTown nemůže namítat nerovné zacházení na základě toho, že výrobci vegetariánských nebo veganských náhražek masa či ryb nepodléhají omezením srovnatelným s omezeními, kterým podléhají výrobci vegetariánských nebo veganských náhražek mléka či mléčných výrobků. Jedná se totiž o odlišné výrobky, které podléhají odlišným pravidlům.

UPOZORNĚNÍ: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce umožňuje soudům členských států, aby v rámci sporu, který projednávají, položily Soudnímu dvoru otázky týkající se výkladu práva Unie nebo platnosti aktu Unie. Soudní dvůr nerozhoduje ve sporu před vnitrostátním soudem. Vnitrostátní soud musí věc rozhodnout v souladu s rozhodnutím Soudního dvora. Toto rozhodnutí je stejně tak závazné pro ostatní vnitrostátní soudy, které případně budou projednávat podobný problém.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlášení rozsudku je dostupný na [Europe by Satellite](#) ☎ (+32) 2 2964106